

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 11

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

107<sup>e</sup> année

N° 11/81 28 mai 1981

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 83.—  
Un an, étranger Fr. 89.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 5.—  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.—

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

### Impression:

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces



IVA SA de publicité internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

## Numéro 19/81

Die Aluminiumhütte in Dubai	
Zum Standort Dubai. Von Peter U. Fischer, Zürich	399
Die Bauarbeiten. Von F. Stoecklin,	
A. Wackernagel, Ch. Buchli und St. Przedpeldki, Basel	401
Die Produktionsanlagen. Von Peter U. Fischer und Marcel Bellwald, Zürich	413
Zur Honorarordnung der Architekten SIA 102. Von Leo Hafner, Zug	418

## Numéro 20/81

SIA-Tag 1981 in Baden Begrüssung. Von V. Rickenbach, Baden	423
Zum SIA-Tag 1981. Von A. Realini, Epalinges, und U. Zürcher, Zürich	424
Die SIA-Sektion Baden. Von F. P. Bacilieri, Baden	424
Baden — kurz vorgestellt. Von U. Münzel, Baden	425
Wettingen — die grosse Schwester. Von L. Hess, Wettingen	428

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA,

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

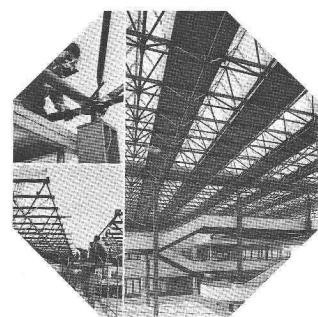
des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Sommaire

Tableau des concours	B 57
Carnet des concours	B 58
Expositions	B 59
Actualité	B 59
Industrie et technique	B 60, B 61
EPFL	B 60
EPFZ	B 60
Histoire des techniques	
Techniques navales et histoire, par Michel Mollat	173
Bibliographie	180, 188, B 62
Architecture	
Architecture: théorie et pratique, par Franz Füeg	181
Actualité	
La spirale immortelle	186
Congrès	B 61
Documentation générale	B 63

## Couverture



L'entreprise Jean-Marc Stadlin vous informe que M. Jacques Uffholz lui a cédé tous les droits, suisses et étrangers, relatifs aux brevets qui concernent la construction spatiale *Varitec*; cette construction est une invention suisse, souple, qui peut se développer suivant les exigences techniques.

Elle permet:

- de grandes portées, libérant d'importantes surfaces au sol;
- le passage aisément des installations techniques;
- une préfabrication industrialisée;
- le traitement définitif des éléments;
- un montage rapide;
- une esthétique architecturale.

Notre entreprise possède un équipement de premier ordre et nous avons acquis une expérience de plusieurs années dans l'exécution de diverses structures tridimensionnelles.

Références des travaux effectués:

- Halle d'exposition Nouakchott (Mauritanie): 3000 m<sup>2</sup>.
- Université de Lausanne-Dorigny, 9 auditoires: 1700 m<sup>2</sup>.
- Ecole polytechnique fédérale de Lausanne-Ecublens, réalisation des étages en attique: 13 000 m<sup>2</sup>.
- Etat du Valais, halle du cycle d'orientation de Conthey: 315 m<sup>2</sup>.

J.-M. Stadlin

Constructions métalliques  
1110 Morges-Tolochenaz

Tél. (021) 71 13 44/45